

*B.Passamonti, M.Malaspina, S.Bulletti, M.Camilli, M.R.D'Amico, D.Gustinucci, N.Martinelli, N.Spita, M.Petrella\*,D. Bovo\*\**  
*U.O.C. Citologia, Dipartimento di Patologia Clinica, Az.USL n.2 dell'Umbria.*  
*Via XIV settembre 75; 06124 Perugia*  
*\* U.O. Epidemiologia, Az.USL n.2 dell'Umbria \*\* Staff Qualità*

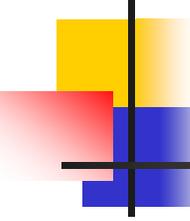
# **CARCINOMA DEL COLON RETTO**

## **SCREENING REGIONE UMBRIA**



Arruolamento della popolazione bersaglio allo screening del colon-retto tramite invio a domicilio del Kit per il prelievo. La scelta della Regione Umbria.

*Convegno annuale GISCoR 2006*  
*Bologna, 9-10 novembre 2006*



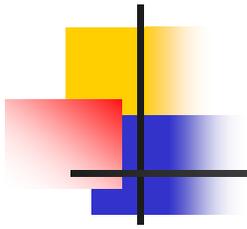
Nel Novembre 2005 La regione Umbria e la nostra Azienda hanno approvato il:

---

*“PERCORSO ORGANIZZATIVO E ACCORDO DI PROGRAMMA PER L’ATTIVAZIONE DELLO SCREENING DEL COLON-RETTO”*

Nel Giugno 2006 la nostra Azienda ha iniziato:

*l’invio a domicilio dei kit per la ricerca del sangue occulto nelle feci*

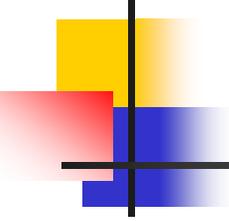


## POPOLAZIONE TARGET:

UOMINI E DONNE RESIDENTI DI ETA' 50-74 ANNI

UMBRIA: 266753

- Az.USL n.1 34584
- Az.USL n.2 **107192**
- Az.USL n.3 52313
- Az.USL n.4 72664



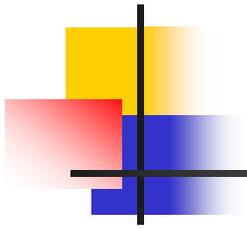
## AZIENDA USL n. 2

---

OGNI ANNO **53596** CITTADINI ESTRATTI DALL'ANAGRAFICA SANITARIA REGIONALE AGGREGATI PER MEDICO CURANTE SARANNO INVITATI A PARTECIPARE AL PROGRAMMA

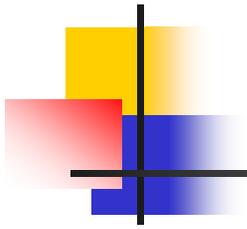
ESCLUSIONE A PRIORI, ATTRAVERSO LINKAGE CON FLUSSO SDO E DATI RTUP, DEI SOGGETTI CON **ANAMNESI DI CCR**

# INVIO POSTALE A DOMICILIO DEL KIT PER FOBT PERCHE':



---

- DISTRIBUZIONE TERRITORIALE DELL'UMBRIA  
(una importante quota della popolazione risiede in piccoli centri o in frazioni e case sparse)
- NECESSITA' DI CONTENERE L' IMPEGNO ORGANIZZATIVO DEI SERVIZI TERRITORIALI e DEI MMG.

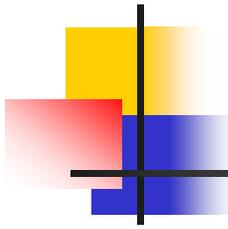


# COLLABORAZIONE CON POSTE ITALIANE PER:

---

1. *CAMPAGNA DI COMUNICAZIONE PROGETTATA DALLA REGIONE E PRODOTTA DA POSTEL SECONDO I SEGUENTI STEP:*
  - *PRODUZIONE DI 500.000 DEPLIANTS;*
  - *PRODUZIONE DI 2500 ESPOSITORI PER I DEPLIANTS INVIATI A MMG, FARMACIE, UFFICI POSTALI, PROVINCE, COMUNI, ASL E OSPEDALI;*
  - *PRODUZIONE DI 1700 MANIFESTI.*

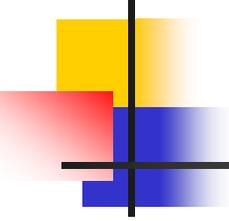
# COLLABORAZIONE CON POSTE ITALIANE PER:



2. **INVIO DEL KIT AL DOMICILIO:** L'ATTIVITA' PREVEDE LA PRODUZIONE E L' INVIO DEI SEGUENTI MATERIALI ALLA POPOLAZIONE INDICATA DALLE ASL:

- *LETTERA DI INVITO PERSONALIZZATA FIRMATA MMG*
- *KIT PER FOBT*
- *OPUSCOLO INFORMATIVO*
- *BUSTA DI RITORNO PREAFFRANCATA INDIRIZZATA AL LABORATORIO PERSONALIZZATA CON CODICE A BARRE (CODICE FISCALE E DATA DI INVIO DEL LOTTO)*

# CENTRO SCREENING

- 
- 
- PREPARAZIONE MENSILE DI UN CALENDARIO CON ALMENO 4000 CITTADINI IN FASCIA DI ETA' 50-74 ANNI, SELEZIONATI DAL PROGRAMMA PER MMG, ETA' E AREA DI APPARTENENZA.
  - DIVISIONE DEL CALENDARIO IN 4 LOTTI E INVIO SETTIMANALE, TRAMITE POSTA ELETTRONICA, A POSTE ITALIANE



Azienda - USL Sanitaria Locale n. 1  
 SOC. Clinica  
 Via IV Settembre 75, 06030 Perugia  
 Tel. 075 5411937 Fax 075 5424763  
 e-mail: clinica@ausl.umbria.it

Tariffa postale POF - GRUCENTRALE/POF041 DEL 10/04/06  
 Cecchetti Franca  
 Via Belvedere 13  
 06062 CITTA' DELLA PIEVE PG

Gent.ma Sig.ra, Gent.mo Signore

Con questa lettera La invitiamo ad aderire al Programma per la Prevenzione e la Diagnosi precoce dei tumori del colon retto, rivolto ad uomini e donne dai 50 ai 74 anni di età, promosso dalla Regione Umbria e realizzato dalle Aziende Sanitarie Locali.

I tumori del colon retto, ultimo tratto dell'intestino, sono molto frequenti e specie in fase iniziale non danno sintomi avvertibili. Uno dei segni precoci nelle prime fasi di sviluppo può essere il sanguinamento non visibile ad occhio nudo (sangue occulto nelle feci).

Attraverso un semplice test di ricerca del sangue occulto nelle feci, è possibile avere indicazioni per intervenire precocemente, con una maggiore possibilità di guarigione.

**L'esame proposto è semplice, indolore e gratuito;**  
 il prelievo del campione di feci può essere eseguito direttamente a casa utilizzando la provetta che trova nella confezione.  
**Per la restituzione della provetta segua con attenzione le istruzioni che sono riportate sul retro della lettera.**

La nostra Azienda Sanitaria Locale, dopo l'esame, Le invierà direttamente il risultato per posta.

Le precisiame che se l'esito dell'esame è negativo (assenza di sangue occulto nelle feci), tra due anni Le sarà inviato un nuovo invito per ripetere il test.

In caso di test positivo (presenza di sangue occulto nelle feci), il programma di prevenzione prevede un esame di approfondimento diagnostico con la colonoscopia per evidenziarne le cause.

Per saperne di più **legga con attenzione l'opuscolo allegato**, troverà informazioni più approfondite per comprendere quanto è importante eseguire questo esame.

**Sceglia di prendersi cura della sua salute e partecipi al Programma di Prevenzione.**

Restiamo a Sua disposizione per chiarire ogni eventuale dubbio. Cordiali saluti.

Il Responsabile  
 del Programma di screening

Il Suo Medico di Famiglia

Chiamando il numero unico 075 975075 potrà ricevere ulteriori informazioni sul programma; il numero è attivo dal lunedì al venerdì dalle ore 7,30 alle ore 19,30 ed il sabato dalle ore 7,30 alle ore 13,30.



Programma di screening  
 per la prevenzione dei tumori  
 del colon retto

Popoli: Pesti: Pesti: Pesti:  
 Pesti: Pesti: Pesti: Pesti:

Programma di screening  
 per la prevenzione dei tumori  
 del colon retto



**Decidi tu  
 Scegli la prevenzione**

Rispondi  
 all'invito della tua Azienda UsL

Un test semplice e gratuito  
 per donne e uomini dai 50 ai 74 anni

Regione Umbria Azienda Sanitaria  
[www.sanita.regione.umbria.it](http://www.sanita.regione.umbria.it)



Programma di screening  
 per la prevenzione dei tumori  
 del colon retto

Spedite in  
 ALFIDA SP  
 Clinica Clinologica  
 Via IV Settembre 75  
 06030 Perugia





Azienda - Unità Sanitaria Locali. 2  
UCC. Citologia  
Via XIV Settembre 75, 06100 Perugia  
Tel. 075 5412637, Fax 075 5412653  
e-mail: citologia@usl2.umbria.it

Posta Target .....

Cognome \_\_\_\_\_

Nome \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

CAP \_\_\_\_\_ Città \_\_\_\_\_

Gent.ma Sig.ra, Gent.mo Signore

Con questa lettera la invitiamo ad aderire al Programma per la Prevenzione e la Diagnosi precoce dei tumori del colon retto, rivolto ad uomini e donne dai 50 ai 74 anni di età, promosso dalla Regione Umbria e realizzato dalle Aziende Sanitarie Locali.

I tumori del colon retto, ultimo tratto dell'intestino, sono molto frequenti e specie in fase iniziale non danno sintomi avvertibili. Uno dei segni precoci nelle prime fasi di sviluppo può essere il sanguinamento non visibile ad occhio nudo (sangue occulto nelle feci).

Attraverso un semplice test di ricerca del sangue occulto nelle feci, è possibile avere indicazioni per intervenire precocemente, con una maggiore possibilità di guarigione.

**L'esame proposto è semplice, indolore e gratuito;**

**Il prelievo del campione di feci può essere eseguito direttamente a casa utilizzando la provetta che trova nella confezione.**

**Per la restituzione della provetta segua con attenzione le istruzioni che sono riportate sul retro della lettera.**

La nostra Azienda Sanitaria Locale, dopo l'esame, Le invierà direttamente il risultato per posta.

Le precisiamo che se l'esito dell'esame è negativo (assenza di sangue occulto nelle feci), tra due anni Le sarà inviato un nuovo invito per ripetere il test.

In caso di test positivo (presenza di sangue occulto nelle feci), il programma di prevenzione prevede un esame di approfondimento diagnostico con la colonscopia per evidenziarne le cause.

Per saperne di più **legga con attenzione l'opuscolo allegato**, troverà informazioni più approfondite per comprendere quanto è importante eseguire questo esame.

**Scega di prendersi cura della sua salute e partecipi al Programma di Prevenzione.**

Restiamo a Sua disposizione per chiarire ogni eventuale dubbio. Cordiali saluti.

Il Responsabile  
del Programma di screening

Il Suo Medico di Famiglia

Chiamando il numero unico 075 0750755 potrà ricevere ulteriori informazioni sul programma; il numero è attivo dal lunedì al venerdì dalle ore 7:30 alle ore 19:30 ed il sabato dalle ore 7:30 alle ore 13:30.

## Istruzioni per il test



Programma di screening  
per la prevenzione dei tumori  
del colon retto



1. Con la lettera sono state inviate: una provetta con la bustina di plastica verde (Fig. A) e una busta pronta per la spedizione, già affrancata ed indirizzata al Laboratorio d'analisi della sua Azienda Sanitaria Locale.



2. Non è necessario praticare alcuna particolare dieta prima del test.

3. Scrivere sull'etichetta della provetta cognome e nome (N) e data di nascita (D).



4. Raccogliere in un contenitore pulito ed asciutto le feci, evitando di portarle a contatto con le urine.

5. Svitare ed estrarre il tappo dalla provetta. (Fig. B)



6. Inserire nelle feci solo l'estremità del bastoncino e strisciare in senso orizzontale e verticale avendo cura che una piccola quantità resti attaccata all'estremità del bastoncino stesso. (Fig. C)

7. Rimettere il bastoncino nella provetta (Fig. D), premere bene il tappo ed agitare (Fig. E).



8. Riporre la provetta nella bustina di plastica verde, chiudere la bustina e conservare in frigo fino alla spedizione.



9. Mettere la bustina di plastica verde contenente la provetta nella busta già pronta per l'invio postale al Laboratorio di Analisi della sua Azienda Sanitaria Locale (Fig. F).

10. Chiudere la busta e spedire senza affrancare, entro il giorno successivo al prelievo.

**N.B.:** Per le donne: non eseguire il prelievo durante il periodo mestruale.

**AVVERTENZE: NON DISPERSERE LA PROVETTA NELL'AMBIENTE.**  
Evitare il contatto del liquido del fiascone con occhi, bocca e pelle, se ciò accade sciacquare accuratamente con acqua. Non ingerire. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

▶ Se decidesse di non aderire al programma di prevenzione, rispedisca comunque la provetta utilizzando la busta già affrancata.



Programma di screening  
per la prevenzione dei tumori  
del colon retto

**POSTA PRIORITARIA**  
Priority Mail

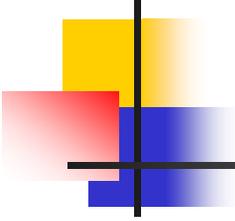
Franchitura a carico del destinatario  
da addebiitare sul conto di credito  
speciale nr. 30260196-013  
presso l'Ufficio di Perugia (24)  
autor. nr. 1559 del 02.10.99

Spett.le  
AUSL 2  
UOC Citologia  
Via XIV Settembre 75  
06100 PERUGIA



Mittente:

481 ROSSI MARIA  
Via Belvedere 13  
06062 CITTA' DELLA PIEVE PG



# POSTE ITALIANE

---

- PREPARAZIONE DEL MATERIALE DA INVIARE
- SPEDIZIONE DEL PLICO TRAMITE POSTA PRIORITARIA
- RACCOLTA DELLE BUSTE DI RITORNO E CONSEGNA AL LABORATORIO DI SCREENING ENTRO LE 24 ORE
- SPEDIZIONE DEI REFERTI NEGATIVI TRAMITE PORTALE POSTEL

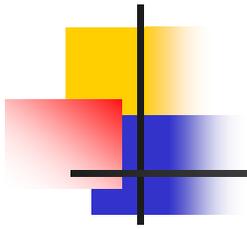
# PRIMI DATI GIUGNO-SETTEMBRE 2006

- POPOLAZIONE BERSAGLIO (50-74 ANNI) 107192
- ESTENSIONE DEGLI INVITI 74%
- ADESIONE CORRETTA  
50-74 ANNI 20,1%  
50-69 22.0%  
55-64 27.6%
- TASSO DI RICHIAMO 4.3%



**075 075 075**

*IL NUMERO TELEFONICO UNICO CHE RISPONDE, UTILIZZANDO  
UNA SERIE DI RISPOSTE FORNITE DAL CENTRO SCREENING,  
ALLE DOMANDE DEL CITTADINO PIU' FREQUENTI.*



**GRAZIE PER L'ATTENZIONE**